

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

24-е пленарное заседание

Среда, 5 октября 2016 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Томсон (Фиджи)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Бале (Конго), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 22 ч. 10 м.

Пункт 109 повестки дня (продолжение)**Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/71/1)**

Г-н Писаревич (Беларусь): Выражаем признательность Генеральному секретарю за содержательный доклад о работе Организации за прошедший год.

Мы перелистнули еще одну важную страницу в истории Организации Объединенных Наций, приняв новую Повестку дня в области устойчивого развития на ближайшие 15 лет. Нам предстоит многое сделать, чтобы цели в области устойчивого развития были более успешны в достижении, нежели цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В связи с этим мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что, чтобы достичь намеченных целей к 2030 году, приоритетное внимание необходимо уделять предотвращению новых и окончанию имеющихся конфликтов. В этом контексте важная роль отводится превентивной дипломатии и посредничеству.

Прорывным событием за последний год также стало подписание Парижского соглашения об изменении климата, в соответствии с которым государства поставили перед собой благородные задачи, ре-

шение которых поможет построить более здоровое, более безопасное и благополучное будущее для нас. Действительно, сделано многое за отчетный период. Однако не следует забывать, что многие наши действия являются вынужденными мерами вследствие неадекватной политики, реакцией на исправление ситуации по решенной не вовремя той или иной проблеме, как, например, недавнее массовое перемещение беженцев и мигрантов. Многих негативных событий можно было бы сегодня избежать, если бы мир был более стабильным и предсказуемым.

На фоне ряда важных и полезных для современного мироустройства принятых в Организации Объединенных Наций решений, к сожалению, следует отметить, что все чаще Организация стала пренебрегать духом единства, когда государствам навязываются инициативы, которые поддерживаются незначительным количеством государств. В результате происходит нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и полное пренебрежение суверенным правом государств. Все чаще происходит односторонняя интерпретация существующих норм международного права и общественной морали. К сожалению, не последняя роль в процессе продвижения в одностороннем и непрозрачном порядке конфронтационных концепций принадлежит Секретариату Организации Объединенных Наций. Беспристрастность и нейтральность руководства Секретариата Организации имеет в этой ситуации критическое значение для единства государств — членов Организации Объединенных Наций.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-30882 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Подводя итоги работы Организации Объединенных Наций за последний год, нельзя не затронуть вопросы внутренней жизни в Организации. Уже давно не секрет, что в том, что касается организации работы в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций, в вопросах организационной логистики Секретариат Организации Объединенных Наций далеко не всегда в одной лодке с государствами-членами. В работе с миссиями государств — членов Секретариат оградил себя многочисленными бюрократическими внутренними правилами, которые зачастую создают излишние препятствия в работе государств в Организации Объединенных Наций. Более того, часто это взаимодействие ставится на коммерческую основу: Секретариат продает государствам услуги, за которые уже заплачено в виде заработной платы его сотрудникам. Мы считаем, что дополнительное финансирование в Организации Объединенных Наций должно осуществляться только на добровольной основе.

Мы считаем крайне важным обеспечить выполнение Секретариатом поручения Генеральной Ассамблеи о публикации «Журнала Организации Объединенных Наций» на всех шести официальных языках в течение всего периода сессии Генеральной Ассамблеи. Этот вопрос имеет не чисто техническое значение. Прежде всего, это вопрос уважения традиций многоязычия в нашей Организации. В этой связи мы также хотели бы информировать о своём намерении на нынешней сессии обратить внимание Генеральной Ассамблеи на роль перевода — как профессии и искусства — в деле укрепления доверия и взаимопонимания между народами. Символическим, но важным элементом нашего внимания к этой теме мы предлагаем рассматривать учреждение Международного дня перевода.

Сегодня, как никогда, необходимо научиться работать в партнёрстве. Любые действия и нововведения Секретариата, затрагивающие условия работы миссий государств-членов в Штаб-квартире, должны обязательно согласовываться с государствами-членами. Полагаем, что поиск эффективных форм взаимодействия Секретариата Организации Объединенных Наций с государствами должен войти в число приоритетов будущего Генерального секретаря. Однако еще более, нежели трудности взаимодействия с Секретариатом, нас беспокоит крайне тревожная тенденция излишней бюрократизации работы самих государств-членов, непосредственно нас с вами. Да, в такой масштабной и

сложной структуре, как Организация Объединенных Наций, невозможно обойтись без минимально необходимых правил и алгоритмов работы. Однако живая деятельность Организации, особенно тогда, когда от нее зависит развитие и благополучие стран и народов, не должна быть заложником формальных подходов и бюрократических процедур.

Так, Беларусь и многие другие страны с беспокойством наблюдают, как в самый начальный период выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года наш совместный план действий уже становится заложником рутинности и автоматизма наших шагов. Вместо того чтобы претворять в жизнь практические идеи осуществления этой Повестки, мы погружаемся в привычную деятельность по оптимизации, синхронизации, составлению докладов. Мы не только не выполним собственные обещания добиться устойчивого и справедливого развития стран и народов, но и рискуем ухудшить в глазах общественности образ Организации Объединенных Наций как бюрократического механизма, далекого от нужд населения планеты.

Да, Организация сама по себе не способна решить за национальные правительства вопросы устойчивого развития. Но Организация Объединенных Наций может и должна быть глобальным центром координации решения проблем развития. Беларусь уже высказывалась за то, чтобы Организация Объединенных Наций стала единым центром координации, аккумулирующим экспертное содействие, финансы, технологии, средства и возможности осуществления. Для стран, которым нужна реальная поддержка в выполнении Повестки дня в области устойчивого развития, это будет гораздо важнее, нежели формальная демонстрация работы привычными бюрократическими методами.

Полагаем также, что система Организации Объединенных Наций должна быть лучше адаптирована к удовлетворению различных потребностей стран в соответствии с их национальными приоритетами. Национальные правительства как никто другой знают проблемы своих стран, поэтому перед системой развития Организации Объединенных Наций не должен стоять вопрос о том, что нужно сделать. При осуществлении своей деятельности система развития должна помогать государствам ответить на вопрос о том, как добиться тех или иных результатов. К сожалению, не существует универсального

решения по достижению целей в области устойчивого развития, так как страны имеют не только различные потребности, но и различные возможности их достижения. Поэтому ожидаем от Организации Объединенных Наций большей ориентированности на индивидуальный подход и индивидуальное решение проблем с учетом конкретных особенностей и специфики каждой страны.

Считаем, что Организация Объединенных Наций должна, наконец, уделить должное внимание странам со средним уровнем дохода. Эти страны, в которых проживает две трети всех бедных людей планеты, со значительным числом молодежи, остаются весьма уязвимыми перед внешними экономическими вызовами, когда любое изменение мировой экономической конъюнктуры грозит свести на нет все усилия этих стран по устойчивому развитию.

Решающее значение для успешного преодоления существующих проблем имеет правильная расстановка акцентов и приоритетов в деятельности Организации Объединенных Наций. Укрепление Организации Объединенных Наций не должно подразумевать только внутреннее переустройство Секретариата. Укрепление Организации Объединенных Наций должно подразумевать проведение такой политики, которая направлена на восстановление авторитета Организации и придание практической пользы мировому сообществу от принимаемых ею решений.

В заключение хотели бы выразить признательность г-ну Пан Ги Муну за его деятельность на посту Генерального секретаря. Выражаем надежду, что следующий Генеральный секретарь сохранит добрые традиции в Организации Объединенных Наций и будет воспитывать нашу семью объединенных наций в духе взаимного сотрудничества, взаимного уважения, здорового рационализма и реального прогресса.

Г-жа Лодхи (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем ежегодный доклад Генерального секретаря (A/71/1) о работе Организации, в котором содержится подробный отчет о деятельности Организации Объединенных Наций за прошедший год и ее достижениях, а также определяются задачи на предстоящий год.

Отцы-основатели Организации Объединенных Наций признали неразрывную связь между миром и безопасностью, с одной стороны, и социально-эко-

номическим развитием — с другой. Непреложным фактом является то, что не может быть мира без развития и развития без мира. В прошлом году мы добились значительного прогресса по одному из этих направлений, коллективно поддержав новую, ориентированную на преобразования Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Принятие этого документа, а также подписание Парижского соглашения об изменении климата стали важнейшими историческими событиями. Сейчас начинается этап осуществления. Мы все должны выполнить взятые на себя обязательства. Не стоит забывать о том, что о нашей работе будет судить не по нашим намерениям, а по нашим делам.

Можем ли мы испытывать аналогичный оптимизм и в отношении нашего стремления избавить грядущие поколения от бедствий войны? Нестабильность на Ближнем Востоке; конфликты, свирепствующие в регионе начиная с Сирии, Ливии и Йемена и заканчивая Афганистаном; напряженность в странах Европы и соседних регионах; сохраняющееся тяжелое положение людей, живущих в условиях иностранной оккупации в Кашмире и Палестине; беспрецедентные масштабы страданий людей, вызванные необходимостью перемещения; растущая проблема насильственного экстремизма; распространение нетерпимости и ксенофобии и реальная угроза миру и безопасности в нашем собственном регионе — все это свидетельствует отнюдь не о том, чего нам удалось достичь, а, скорее, о том, что еще предстоит сделать в мире, который является все более неустойчивым и в то же время все более поляризованным. Поэтому мы должны спросить себя, удалось ли нам быть на высоте надежд и чаяний, порожденных Уставом Организации Объединенных Наций? Удалось ли нам продвинуться вперед в построении более справедливого, более равноправного и мирного глобального сообщества, руководствующегося законами и принципами справедливости? В конечном итоге, только соблюдая дух и букву Устава, мы сможем построить мир, свободный от конфликтов, в котором, в самом деле, никто не будет забыт.

Пакистан считает, что в нашем беспокойном и взаимозависимом мире Организация Объединенных Наций по-прежнему незаменима в наших усилиях по восстановлению порядка и обеспечению глобального мира, стабильности и процветания. Ее принципы остаются основополагающими элемен-

тами международной законности, кодексом поведения государств-членов и гарантом законных прав всех государств и народов. Но для того чтобы Организация Объединенных Наций могла восстановить свой авторитет в качестве главного инструмента поощрения мира, процветания и свободы, она должна стать более представительной, транспарентной и подотчетной. По этой причине наша страна поддерживает всеобъемлющую и демократическую реформу Совета Безопасности, нацеленную на повышение его значимости и представительности без создания новых центров власти и привилегий.

Проведенные в прошлом году обзоры миротворческой и миростроительной деятельности и хода осуществления резолюции 1325 (2000), касающейся проблематики женщин и мира и безопасности, высветили не только достижения Организации в этих сферах, но и недостатки, которые необходимо устранить. Мы готовы обеспечить развитие этих процессов в ходе семьдесят первой сессии. Давняя и непоколебимая приверженность Пакистана миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций пользуется всеобщим признанием, и мы крайне заинтересованы в успехе этого главного направления деятельности. Пожалуй, важнейший вывод по итогам этих обзоров: нам необходимо предотвращать конфликты и оказывать посреднические услуги в их урегулировании и изначально пресекать их возникновение. Поэтому первоочередная задача заключается в наращивании потенциала Организации Объединенных Наций в этой области. Тем не менее мы видим, что Индия продолжает отвергать предложение Генерального секретаря об оказании добрых услуг, призванных обеспечить разрешение давних споров в нашем регионе.

Террористическая угроза становится все более вездесущей и распространяется в сложных и непредсказуемых направлениях, создавая еще более значительную угрозу международному миру и безопасности. Борьба с такими террористическими организациями, как «ДАИШ», возможна лишь в условиях международного сотрудничества и примирения различных интересов региональных и внешних держав на Ближнем Востоке. Пакистан находится на переднем крае международной борьбы с терроризмом. В этой борьбе погибли десятки тысяч наших граждан. Пролитая кровь, в том числе ни в чем не повинных детей, лишь укрепляет нашу решимость искоренить это зло в нашей стране. Мы будем бороться с тер-

роризмом во всех его формах и проявлениях, независимо от того, стоят ли за ним воинствующие организации или враждебно настроенные державы в нашем регионе. Мы добились значительных успехов, но наша кампания завершится только тогда, когда в нашей стране не останется ни одного террориста.

Суверенное равенство государств, урегулирование международных споров мирными средствами и отказ от применения или угрозы применения силы являются основополагающими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Именно эти самые принципы и побуждают нас ждать, что Организация Объединенных Наций сыграет подобающую роль в обеспечении прочного мира в Южной Азии и в выполнении обещаний, данных народу Кашмира. Индия по-прежнему отказывает народу Джамму и Кашмира в праве на самоопределение, обещанном ему в ряде резолюций Совета Безопасности, что привело к очередному крупномасштабному народному восстанию в оккупированном Кашмире, породившему в регионе напряженность. Борьба кашмирского народа за свое самоопределение является законной, он имеет право рассчитывать на моральную и политическую поддержку международного сообщества и получить ее.

Организация Объединенных Наций обязана сыграть свою роль в прекращении нарушений прав человека и способствовать мирному урегулированию спора о Кашмире, согласно чаяниям кашмирского народа, на основе проведения свободного и справедливого плебисцита под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы вновь обращаемся с требованием провести независимое расследование нарушений прав человека в оккупированном Кашмире и приветствуем призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить ему безусловный и беспрепятственный доступ для беспристрастного мониторинга ситуации в области прав человека на местах. К сожалению, Индия препятствует даже Группе военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане — одной из первых миссий, развернутых Организацией Объединенных Наций — выполнять свои функции в полном объеме, согласно ее мандату, и представлять доклады Совету Безопасности для реагирования на угрозы международному миру и безопасности.

Прискорбно, что своими недавними заявлениями и действиями Индия создает условия, угрожающие миру и безопасности в регионе. В последние несколько недель Индия проводит неспровоцированные артиллерийские обстрелы обширных районов вдоль линии контроля. Они продолжаются даже в этот самый момент, когда я выступаю. В ответ на такие агрессивные действия Пакистан проявляет максимальную сдержанность, поскольку мы слишком хорошо осознаем, что подобная напряженная и чреватая серьезными последствиями ситуация может легко перерасти в безудержную эскалацию напряженности. Пакистан стремится к мирному урегулированию всех неулаженных споров, особенно в Кашмире, где сегодня такое урегулирование как никогда необходимо. Мы готовы вести конструктивный диалог в интересах всех народов нашего региона. Однако первый шаг должна сделать Индия, поскольку именно она обостряет нынешнюю ситуацию.

В заключение хочу сказать, что нам удастся решить стоящие сегодня перед миром грандиозные задачи обеспечения безопасности, развития и достижения наших общих целей только при строгом соблюдении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Более мирный, справедливый и процветающий мир будет достигнут только в результате совместных усилий и при эффективной системе многосторонних отношений, которой наша страна по-прежнему всецело и твердо привержена.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация приветствует доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/71/1). На протяжении всего последнего года Организация Объединенных Наций в условиях весьма сложной международной обстановки и глобальных проблем способствовала многостороннему сотрудничеству и добилась значительного прогресса на таких направлениях, как обеспечение мира и безопасности, развитие, расширение прав и возможностей женщин, изменение климата, миграция и беженцы, здравоохранение и борьба с терроризмом. Таким образом, усилия Организации Объединенных Наций в этом году были сосредоточены на глобальных тенденциях и поддержке интересов ее государств-членов. Китай высоко оценивает работу Генерального секретаря и Секретариата в этих областях, и мы хотели бы воспользоваться этой возможностью,

чтобы выразить Генеральному секретарю признательность за его усилия.

Сегодня, даже если тот или иной региональный конфликт или очаг напряженности сходит на нет, вместо него возникает другой, и традиционные и нетрадиционные угрозы безопасности становятся все более взаимосвязанными. Оздоровление экономики в глобальных масштабах протекает медленно и лишено динамики, необходимой для устойчивого развития. Поэтому в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи международному сообществу следует сосредоточить свои усилия для обеспечения общей парадигмы человечества и координировать свои действия таким образом, чтобы преодолеть наши глобальные проблемы.

Во-первых, для создания глобальной обстановки, благоприятствующей миру и стабильности мы должны руководствоваться целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и выступать за новую концепцию общей, всеобъемлющей и устойчивой безопасности, в основе которой лежит сотрудничество, а также способствовать глобальному партнерству, характеризующемуся диалогом, а не конфронтацией, партнерскими связями, а не союзами. Мы должны сохранять приверженность цели урегулирования региональных споров с помощью политических средств, прилагать дальнейшие усилия в сфере предотвращения конфликтов и в других областях, неукоснительно соблюдая международный режим ядерного нераспространения, активно содействуя сотрудничеству в борьбе с терроризмом и развивая взаимодействие в сфере поддержания международного мира и безопасности.

Во-вторых, нам следует наращивать свой вклад в дело развития и более активно способствовать международному сотрудничеству в области развития. Первостепенным приоритетом международного сообщества должно быть искоренение голода и нищеты, а для этого государства-члены должны объединить свои усилия и добиваться всестороннего осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Необходимо поддерживать сотрудничество по линии Север-Юг в качестве основного канала. Развитые страны должны выполнить свои обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития, чтобы помочь развивающимся странам улучшить средства к существованию и ускорить развитие, в то время как раз-

вивающиеся страны должны стремиться развивать сотрудничество по линии Юг-Юг и добиваться повышения уровня самостоятельности.

В-третьих, мы должны уделять приоритетное внимание международному сотрудничеству и принять надлежащие меры для решения таких неотложных вопросов, как вопрос о беженцах. Мы должны, прежде всего, обеспечить беженцев предметами первой необходимости. Решающее значение имеют ликвидация причин войны и возобновление процесса развития в целях устранения основных причин проблемы. Что касается охраны здоровья, то международное сообщество призвано поддерживать страны, которые заинтересованы в разработке системой общественного здравоохранения чрезвычайных мер реагирования на кризисные ситуации и механизмов устранения их последствий, улучшать систему предотвращения и контроля на низовом уровне, а также улучшать информационно-разъяснительную работу среди общественности. Что касается изменения климата, то государства-члены должны придерживаться принципа общей, но дифференцированной ответственности, равенства и соответствующих возможностей, совместно занимаясь вопросами изменения климата и содействуя всеобщему и скорейшему вступлению в силу Парижского соглашения.

В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей в ходе празднования семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (см. A/70/PV.13) председатель Китая Си Цзиньпин обсудил важность развития нового типа международных отношений на основе взаимовыгодного сотрудничества и выступил с рядом значимых предложений относительно поддержки Организации Объединенных Наций. Эти меры сейчас находятся на стадии осуществления. На саммите Группы 20, состоявшемся недавно в Ханчжоу, участники достигли консенсуса в отношении глобального экономического развития. Разработан проект оживления и развития инновационной, взаимосвязанной и инклюзивной мировой экономики. Участники обязались прилагать активные усилия по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и разработке плана действий, благодаря чему нам удастся придать новый импульс усилиям в области устойчивого развития во всем мире.

В ходе общих прений в Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии китайский премьер-министр Ли Кэцян (A/71/PV.11) заявил, что Китай работает над тем, чтобы играть еще более значительную роль в улучшении глобальной экономики, и намеревается расширить свою помощь развивающимся странам в соответствии со своими возможностями.

Как один из постоянных членов Совета Безопасности и поборник мира во всем мире Китай вносит большой вклад в дело глобального развития и выступает в защиту международного порядка. Мы вносим значительный вклад в поддержание международного мира и безопасности и готовы сотрудничать с большинством государств-членов, твердо придерживаясь многостороннего подхода, соблюдать принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и поощрять дальнейшее повышение роли Организации в международных делах в целях поощрения дела мира, а также обеспечения развития и прогресса всего человечества.

Г-н Пхансурифонг (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я удостоен чести выступить с этим заявлением от имени 10 государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН): Бруней-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Малайзии, Мьянмы, Филиппин, Сингапура, Таиланда, Вьетнама и моей страны, Лаосской Народно-Демократической Республики.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий ежегодный доклад (A/71/1) о работе Организации, в котором приводится подробный обзор деятельности, достижений и проблем Организации Объединенных Наций в отношении широкого круга вопросов, представляющих общий интерес и вызывающих беспокойство всего человечества. Поскольку этот год является последним годом пребывания г-на Пан Ги Муна на посту Генерального секретаря, я также хотел бы поблагодарить его и выразить признательность за его неустанные усилия на протяжении последних 10 лет, направленные на поощрение мира, развития и прав человека во всем мире. Я надеюсь, что преемник продолжит его эффективную работу.

31 декабря 2015 года АСЕАН отметила одно из наиболее значимых событий в своей истории, поскольку достигла важной вехи в своих усилиях по созданию сообщества путем учреждения сообще-

ства АСЕАН. В следующем 2017 году АСЕАН исполнится 50 лет, что станет важным событием, которое ее государства-члены будут отмечать с чувством гордости и радости. Как межправительственная региональная организация, ориентированная на внешний мир, АСЕАН неизменно считает, что деятельность Организации Объединенных Наций очень важна, и высоко ценит свое сотрудничество с ней. В качестве другого примера можно привести Устав АСЕАН, в котором содержится положение, закрепляющее ее приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Кроме того, проведение ежегодного саммита АСЕАН и Организации Объединенных Наций, совещание министров иностранных дел стран АСЕАН с Генеральным секретарем и Председателем Генеральной Ассамблеи, осуществление только что разработанного плана работы АСЕАН-Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы, а также принятие плана действий по осуществлению совместной декларации о всестороннем партнерстве между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций на 2016–2020 годы четко отражают приверженность АСЕАН укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Мы весьма признательны Генеральному секретарю за его участие в недавнем восьмом саммите АСЕАН и Организации Объединенных Наций, состоявшемся 7 сентября во Вьентьяне, и в ежегодном совещании министров иностранных дел стран АСЕАН с Генеральным секретарем и Председателем Генеральной Ассамблеи, которое было проведено 22 сентября параллельно с общими прениями в рамках семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях. В этой связи АСЕАН намерена внести на нынешней сессии проект резолюции «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН», который Ассоциация представляет Ассамблее один раз в два года, чтобы определить направление сотрудничества и помочь государствам-членам решить стоящие перед ними проблемы в таких областях, как устойчивое развитие, искоренение нищеты, изменение климата, мир и безопасность, права человека, верховенство права, разоружение и борьба с терроризмом. В этой связи я надеюсь на неизменную поддержку и соавторство в плане проекта резолюции всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

В своем докладе Генеральный секретарь подчеркивает достижения, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, необходимость эффективного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года — рамочного документа о глобальном развитии на последующие 15 лет — и выполнения обещания государств-членов сделать все возможное, чтобы никто не был забыт. Кроме того, АСЕАН верит в важность устойчивого развития в деле создания основанного на верховенстве права и ориентированного на нужды и интересы людей сообщества АСЕАН, как это предусмотрено в Концепции развития сообщества АСЕАН на период до 2025 года, которая опирается на цели и принципы Устава АСЕАН и будет служить прочной основой для обеспечения мира, стабильности и процветания в регионе, а также для обращения повышенного внимания на взаимодополняемость осуществления повестки дня на период до 2030 года и Концепции развития сообщества АСЕАН на период до 2025 года с целью повышения уровня жизни нашего народа, чтобы никто не был забыт.

АСЕАН также стремится добиться всеохватного и устойчивого роста. АСЕАН, в состав которой входит 10 стран с различными уровнями развития, прилагает усилия по сокращению разрыва в области развития между своими членами посредством ряда инициатив по разработке планов действий с целью интеграции стран АСЕАН, причем сейчас мы находимся в начале третьего этапа в связи с недавним принятием Плана работы III. В этой связи я приветствую неизменную поддержку наших партнеров по диалогу, Организации Объединенных Наций и других внешних партнеров в наших усилиях по укреплению сообщества АСЕАН, которое было учреждено 31 декабря 2015 года.

Генеральный секретарь отметил, что изменение климата препятствует достижению устойчивого развития и искоренению нищеты. В этой связи АСЕАН приветствует подписание и ратификацию государствами — членами Парижского соглашения об изменении климата и начало разработки условий, процедур и руководящих принципов его осуществления. Кроме того, АСЕАН привержена улучшению рационального использования разнообразных экосистем и ландшафтов АСЕАН, включая уязвимые наземные, прибрежные и морские экосистемы, и применяет для этого ландшафтный под-

ход, направленный на повышение устойчивости к изменению климата.

Что касается прав человека, то со времени вступления в силу ее устава АСЕАН добилась прогресса в своем институциональном развитии. К числу достижений в этом плане относятся принятие исторической Декларации АСЕАН по правам человека в 2012 году, а также Декларации об искоренении насилия в отношении женщин и Декларации об искоренении насилия в отношении детей в регионе АСЕАН в 2013 году; эти документы были приняты после создания Межправительственной комиссии АСЕАН по правам человека и Комиссии АСЕАН по поощрению и защите прав женщин и детей.

Межправительственная комиссия АСЕАН по правам человека в 2016 году осуществляла различные программы и мероприятия в консультации и сотрудничестве с профильными органами АСЕАН, соответствующими учреждениями и внешними партнерами, заинтересованными в повышении осведомленности о правах человека. Такие мероприятия включают состоявшийся в Таиланде второй Региональный диалог по вопросу актуализации прав инвалидов в работе сообщества АСЕАН, прошедший во Вьетнаме семинар по вопросу эффективных коммуникационных стратегий борьбы с торговлей людьми и организованный в Малайзии Региональный форум по вопросам средств массовой информации и прав человека в АСЕАН.

С целью повышения эффективности усилий по оказанию гуманитарной помощи в регионе в период председательства Лаосской Народно-Демократической Республики в 2016 году лидеры наших стран приняли на двадцать восьмом и двадцать девятом саммитах АСЕАН Декларацию АСЕАН «Единая АСЕАН — единый ответ: единство действий АСЕАН по борьбе со стихийными бедствиями в регионе и за его пределами».

Что касается мира и стабильности, то АСЕАН также стремится поддерживать и развивать Ассоциацию как субъекта, отстаивающего региональные нормы надлежащего поведения, особенно в рамках Договора о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии. Этот Договор считается главным кодексом поведения, регулирующим межгосударственные отношения в Юго-Восточной Азии, и основой для поддержания регионального мира и стабильности. Мы приветствуем растущую заинте-

ресованность государств других регионов в присоединении к этому Договору. В этой связи мы приветствуем недавнее присоединение Чили, Египта и Марокко к Договору 6 сентября 2016 года во Вьетнаме и надеемся, что Иран присоединится к нему после завершения своих внутренних процедур.

Кроме того, АСЕАН придает огромное значение укреплению режима ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия в интересах поддержания и поощрения мира, безопасности и процветания в регионе. Мы привержены сохранению Юго-Восточной Азии в качестве зоны, свободной от ядерного оружия и от всех других видов оружия массового уничтожения, как это предусмотрено в Договоре о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии и в уставе АСЕАН. В декабре 2015 года на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи АСЕАН также приветствовала принимаемую раз в два года по этому Договору резолюцию, в которой подтверждается большое значение Договора в деле укрепления безопасности государств региона и в деле содействия обеспечению международного мира и безопасности.

Что касается борьбы с терроризмом, то АСЕАН разделяет глубокую озабоченность в связи с ростом насилия и жестокости со стороны террористических и экстремистских организаций и радикальных группировок в Йемене, Ираке и Сирии. АСЕАН осуждает все разрушительные действия, насилие и терроризм во всех его формах и проявлениях. В рамках этих усилий на своем состоявшемся в апреле 2015 года двадцать шестом саммите АСЕАН приняла Лангкавийскую декларацию о глобальном движении умеренных, в которой изложены меры, направленные на пропаганду умеренных взглядов и борьбу с экстремизмом в регионе.

Лидеры АСЕАН объявили о создании Сообщества АСЕАН 31 декабря 2015 года и на двадцать седьмом саммите АСЕАН в Куала-Лумпур приняли стратегию Сообщества АСЕАН на период до 2025 года и три плана к ней. Темой своего председательства в 2016 году Лаосская Народно-Демократическая Республика избрала тему «Претворим планы в жизнь и сделаем Сообщество АСЕАН динамичным».

Мы убеждены, что коллективные усилия членов АСЕАН на региональном уровне будут способствовать деятельности Организации Объединен-

ных Наций по укреплению мира, безопасности и стабильности, а также обеспечению инклюзивного и устойчивого развития в интересах всех людей. В заключение я хотел бы подтвердить решимость АСЕАН укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций во всех областях, представляющих взаимный интерес.

Г-н Хошру (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о работе Организации (A/71/1).

Я хотел бы коротко коснуться некоторых из упомянутых в докладе вопросов, которые, по нашему мнению, заслуживают внимания. В пункте 97 своего доклада Генеральный секретарь приветствует принятие Совместного всеобъемлющего плана действий, известного также как ядерная сделка с Ираном, такими словами:

«Это историческое достижение, продемонстрировавшее полезность дипломатии, стало важным поворотным моментом в отношениях международного сообщества с Исламской Республикой Иран и отвечает интересам ядерного нераспространения. Я убежден в том, что эта договоренность приведет к укреплению взаимопонимания и сотрудничества в решении многих серьезных проблем в области безопасности в регионе и за его пределами».

Выражая признательность Генеральному секретарю за эту реалистичную оценку важности этого соглашения и его позитивного воздействия на наш регион и другие страны, мы призываем Секретариат внести свою лепту и принять более конструктивный и позитивный подход при выполнении своих функций предоставления отчетности и обеспечения наблюдения. На наш взгляд, в докладах Секретариата о ходе выполнения соглашения должно четко отражаться то, что мы полностью выполняем положения соглашения, в то время как некоторые участники Плана действий его не выполняют.

Кроме того, что касается вопроса о разоружении, то мы вновь заявляем, что приоритеты международного сообщества не изменились. Наивысшим приоритетом является достижение цели ядерного разоружения. Однако, как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, положение дел в этом плане вызывает разочарование. В результате постоян-

ного невыполнения государствами, обладающими ядерным оружием, своих обязательств не наблюдается никакого прогресса в достижении этой цели. Мы глубоко озабочены этой опасной ситуацией и ее последствиями для международного мира и безопасности. Существуют тысячи единиц ядерного оружия, которые могут уничтожить человечество случайно, по ошибке в расчетах или в результате безумия. Единственной абсолютной гарантией неприменения ядерного оружия является его полная ликвидация. Мы призываем государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свою особую ответственность и правовые обязательства в отношении полной ликвидации своего ядерного оружия.

Как главный автор проекта резолюции Генеральной Ассамблеи, озаглавленного «Мир против насилия и насильственного экстремизма», мы приветствуем инициативу Генерального секретаря разработать план действий, направленный на предупреждение воинствующего экстремизма. Мы считаем этот документ важным и способным составить основу для дальнейших переговоров, целью которых является окончательное согласование плана действий для осуществления его всеми государствами-членами.

Что касается вопросов прав человека, то мы отмечаем усилия Генерального секретаря и Организации Объединенных Наций, направленные на дальнейшее поощрение прав человека и основных свобод. Тем не менее, Секретариату следует отказаться от попыток разрабатывать принципы или устанавливать приоритеты без согласования с государствами-членами. В этой связи мы официально заявляем о нашем несогласии с данными анализа, приведенными в пункте 77 документа A/71/1 в его части, касающейся смертной казни, а также со статусом, приписываемым доктрине об «ответственности по защите» в пункте 76.

Что касается вопроса о миротворческих операциях, то залогом успешного выполнения Организацией Объединенных Наций своих обязанностей, в том числе в сфере поддержания мира, безусловно, являются партнерские связи и сотрудничество государств-членов с Организацией Объединенных Наций, а также их участие в различных мероприятиях Организации Объединенных Наций. В этой связи мы считаем необходимым обеспечить для Организации Объединенных Наций возможность

задействовать потенциал всех государств-членов в рамках операций по поддержанию мира, в том числе возможности их вооруженных сил, воинских, полицейских и гражданских контингентов. Поэтому следует расширить число стран, предоставляющих контингенты, и с этой целью обеспечивать транспарентность при любом обращении Организации Объединенных Наций к государствам-членам с просьбой принять участие в миротворческой или специальной политической миссии и полный охват стран, способных предоставить контингенты.

Что касается устойчивого развития, то, как об этом говорится в докладе, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года была разработана с учетом уроков, извлеченных из достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и на основе других согласованных на международном уровне обязательств и их расширенного толкования. Один из уроков, извлеченных из достижения ЦРДТ, заключается в том, что отступление от нашей приверженности укреплению партнерских связей может помешать достижению намеченных результатов. Мы должны и впредь развивать международное сотрудничество в нужном направлении, особенно в первый год осуществления Повестки дня на период до 2030 года, для чего потребуются полная и эффективная международная поддержка и солидарность.

Сейчас, когда государства-члены приступили к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, большое значение имеет создание сильной и более динамичной системы развития Организации Объединенных Наций с учетом их потребностей и приоритетов. В этой связи в предстоящем проекте резолюции о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики следует должным образом рассмотреть ряд важных вопросов, в том числе существующий дисбаланс между основными и неосновными ресурсами; необходимость активизации работы руководящих органов при равном участии и равной представленности государств-членов; обеспечение транспарентности, подотчетности и согласованности; а также изучение способов, которые позволят избежать ненужного дублирования усилий учреждений Организации Объединенных Наций.

Сегодня мир сталкивается с более серьезными рисками, но мы также располагаем и более широ-

кими возможностями. Давайте же объединимся в наших усилиях для построения лучшего и более светлого будущего.

Г-н Риверо Росарио (Куба) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем представление ежегодного доклада Генерального секретаря о работе Организации (A/71/1) и работу, проделанную для его подготовки. Нынешний Генеральный секретарь г-н Пан Ги Мун в последний раз представляет такой доклад, и я хотел бы, пользуясь этой возможностью, с удовлетворением отметить его приверженность делу поощрения и защиты многосторонности, его вклад в поддержание международного мира и безопасности и его приверженность построению лучшего мира.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебская программа действий, Парижское соглашение об изменении климата и Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы стали важными вехами в истории Организации и как таковые свидетельствуют о важности принципа многосторонности и неизменной актуальности работы Организации Объединенных Наций, а также целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Вместе с тем для осуществления принятых соглашений нам предстоит пройти долгий путь. Нам не следует упускать из виду тот факт, что определенные препятствия по-прежнему мешают нам достичь прогресса в деле обеспечения устойчивого развития в интересах наших народов. В современном мире принцип многосторонности ежедневно проходит испытание на прочность. Некоторые претендующие на мировое господство державы поощряют войны, агрессию, «мягкие» государственные перевороты и попытки смены режима, вмешиваются во внутренние дела других государств и покушаются на национальный суверенитет под предлогом борьбы с терроризмом.

Предотвращение вооруженных конфликтов сегодня представляет собой гораздо более трудную задачу для Организации Объединенных Наций, чем когда-либо. По мнению Кубы, соблюдение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и укрепление системы международного права по-прежнему являются теми столпами, на которых зиждется международная безопасность. По существу речь идет о полном уважении суверенитета и территориальной целостности государств, непри-

менении силы в международных отношениях и вмешательстве во внутренние дела государств.

По-прежнему ощущается дефицит международных усилий, прилагаемых с целью избавить грядущие поколения от бедствий войны, поддержать международный мир и безопасность, а также достигнуть социально-экономического прогресса и обеспечить полное соблюдение всех основных прав человека. Об этом свидетельствует тот факт, что 795 миллионов человек продолжают страдать от голода, 781 миллион взрослых являются неграмотными и 17 000 детей ежедневно умирают от излечимых болезней.

Для того чтобы никто действительно не оказался на обочине развития, мы должны изменить нынешний несправедливый и совершенно неравноправный международный порядок, и Организации Объединенных Наций в этом отводится важная роль. Мы должны незамедлительно отказаться от односторонних принудительных мер в отношении развивающихся стран, искоренить колониализм и иностранную оккупацию и отвергнуть вмешательство под видом оказания гуманитарной помощи. Мы должны положить конец политическим манипуляциям в вопросе прав человека и придерживаться беспристрастного, объективного и неизбирательного подхода. Навязывание единых и несовершенных демократических концепций и моделей, в которых не учитываются индивидуальные особенности каждого общества, а контроль отдается в руки мировых центров силы, является неприемлемым.

Куба считает, что создание атмосферы международного мира и безопасности, когда уважение верховенства закона обеспечивается на международном уровне, является залогом достижения устойчивого развития. Это требует полного признания суверенного равенства государств, мирного урегулирования международных споров, уважения политической независимости и политической, экономической, социальной и культурной системы, свободно выбранной государствами, а также отказа от угрозы силой или ее применения против любого государства.

Кроме того, крайне важно обеспечить наличие новых, дополнительных и предсказуемых финансовых ресурсов для реализации амбициозной Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Полное осуществление Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого

развития требует укрепления потенциала и создания международного механизма, который способствовал бы передаче экологически безопасных технологий развивающимся странам на льготных условиях.

Как об этом говорится в самом докладе, прошлый год был особенно неблагоприятным с точки зрения изменения климата, которое сопровождалось таянием полярных льдов, повышением уровня моря и увеличением объема выбросов парниковых газов. Для обращения вспять этой тенденции необходимо в срочном порядке принять конкретные меры. Парижское соглашение обеспечивает отправную точку, однако одного его недостаточно, если мы действительно хотим сохранить нашу планету для будущих поколений. Промышленно развитые страны должны погасить свой «экологический долг», перестроить нерациональные модели производства и потребления и сократить объем выбросов парниковых газов.

Еще одной угрозой для существования человечества является ядерное оружие. Единственный способ спасти человечество от чудовищных последствий применения ядерного оружия — полностью запретить и ликвидировать его. Куба решительно поддерживает международные усилия, направленные на достижение этой приоритетной цели. Мы поддерживаем рекомендацию о проведении международной конференции в 2017 году для согласования юридически обязательного документа о запрещении ядерного оружия и его ликвидации. Надеемся, что такой документ будет официально принят в 2018 году на международной конференции высокого уровня по ядерному разоружению, которая будет организована Генеральной Ассамблеей.

Мы признаем, что многое еще предстоит сделать в области борьбы с терроризмом. Международное сообщество должно предпринять конкретные шаги в целях принятия всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, которая содержала бы полное определение этого бедствия. Недопустимо, чтобы так называемая борьба с терроризмом использовалась в качестве прикрытия для совершения актов агрессии и вмешательства во внутренние дела государств или для грубого нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права.

Новый действительно справедливый, демократический и равноправный международный порядок, к которому мы все стремимся, требует радикальной реформы Организации Объединенных На-

ций. Для того чтобы Организация Объединенных Наций стала более демократичной и эффективной, необходимо активизировать и укрепить деятельность Генеральной Ассамблеи. Она должна в полной мере осуществлять свои полномочия по Уставу без какого-либо вмешательства со стороны Совета Безопасности в ее работу или работу ее органов. Реформа Совета Безопасности, призванная сделать его более демократичным и представительным, означает, что мы должны изменить его членский состав и методы работы. Мы больше не можем откладывать на потом эту задачу.

Мы гордимся тем, что являемся частью зоны мира, провозглашенной на втором саммите Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшемся в январе 2014 года в Гаване. Куба вновь заявляет, что принципы сосуществования, основанные на дружбе, сотрудничестве и уважении, имеют жизненно важное значение для налаживания отношений между государствами, а также для обеспечения полной реализации их права на мир и развитие своих народов.

Г-н Акбаруддин (Индия) (*говорит по-английски*): Сегодня нам предстоит выбрать девятого Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В этой связи заключительный доклад (A/71/1) Генерального секретаря Пан Ги Муна о работе Организации является отправной точкой для анализа основных вызовов, с которыми мы сталкиваемся, а также средств и механизмов противодействия этим вызовам. Это не простые вопросы, и их много. Однако ввиду ограниченности времени я остановлюсь лишь на трех примерах, касающихся международного мира и безопасности, которые весьма показательны в свете тех проблем, с которыми мы сталкиваемся.

Во все более взаимозависимом мире, в котором глобализация распространилась на все сферы — от пропаганды до насилия, от технологий до кибератак, от терроризма до негативных последствий изменения климата, от конфликтов до сетей наркоторговли, — существующих механизмов реагирования на эти вызовы, созданных в рамках единственной глобальной организации нашего времени, явно недостаточно.

Я начну с главного органа, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, — с Совета Без-

опасности. В этом году он провел уже примерно 180 официальных заседаний и, наверное, более 400 неофициальных. Тем не менее, по таким первоочередным вопросам, как Сирия, мы наблюдаем отсутствие каких бы то ни было практических подвижек; в других случаях, как, например, в случае резолюция 2304 (2016) по Южному Судану, меры были согласованы, но они до сих пор не приняты; и, наконец, есть ситуации, когда принятые Советом меры игнорируются, примером чему является резолюция 2276 (2016) по Корейской Народно-Демократической Республике.

Таким образом, во многих случаях Совет оказывался неспособным отреагировать на требования нашего времени и неэффективным перед лицом проблем, с которыми он сталкивался. Этот орган по полгода обсуждает, вводить ли санкции против лидеров организаций, которых он сам признал террористическими. Затем, будучи не в состоянии принять решение, он еще три месяца занимается этим вопросом. Приходится терпеливо ждать в течение всех девяти месяцев, чтобы узнать, удалось ли членам Совета принять решение по одному единственному вопросу. А в некоторых случаях он вообще не начинал этот девятимесячный процесс установления личности и официального занесения в «черные списки» лидеров террористических организаций. В настоящее время работа этого органа в лучшем случае представляет собой занятное произвольное сочетание специальных заседаний, срочных мер и политического паралича. Глобальная архитектура управления требует всеобъемлющей реформы.

Ежедневно наше общественное сознание омрачают непрекращающиеся акты терроризма, направленные против ни в чем не повинных людей, наследия нашей цивилизации и все чаще против социально-экономической инфраструктуры наших обществ, особенно в уязвимых развивающихся странах. Тем не менее Организации Объединенных Наций так и не удалось выработать согласованную позицию по проблеме терроризма, не говоря уже о том, чтобы взять на себя ведущую роль в борьбе с одной из самых серьезных угроз международному миру и безопасности. Различными аспектами борьбы с терроризмом занимается аж 31 орган системы Организации Объединенных Наций. Всем известна поговорка «у семи нянек дитя без глаза». Безусловно, именно с этим мы и сталкиваемся ввиду отсутствия слаженных и скоординированных дей-

ствий. О какой актуальности борьбы Организации Объединенных Наций с терроризмом можно говорить, когда даже принятие международных норм в части судебного преследования и выдачи террористов продолжает оставаться для нас неразрешимой задачей, несмотря на то, что она вот уже 20 лет не сходит с повестки дня переговоров.

Неспособность справиться с одной из наиболее опасных проблем, стоящих перед всеми государствами и обществами со времен Второй мировой войны, порождает сомнения в значимости роли Организации в жизни тех самых людей, от чьего имени мы обязаны действовать в соответствии с Уставом. Для того чтобы играть значимую роль, она должна быть готовой вплотную взяться за проблемы, которые стоят перед нами. Однако мы отворачиваемся от них. Мы отводим в сторону свой взгляд, поскольку некоторые из нас не спешат подключиться к коллективным усилиям и используют террористов в качестве марионеток в погоне за контролем над новыми территориями.

Сегодня, совсем недавно, мы вновь услышали такой одинокий голос, посягающей на неотъемлемую часть нашей страны. Это мнение исходит от страны, зарекомендовавшей себя в качестве глобального эпицентра терроризма. Такие утверждения не находят отклика у международного сообщества. Менее 10 дней назад в зале Генеральной Ассамблеи состоялись общие прения. Мы также стали здесь свидетелями полного отсутствия поддержки в адрес беспочвенных утверждений представителя Пакистана (см. A/71/PV.11). Нужно ли говорить что-то еще? Наш ответ Пакистану остается неизменным: он должен отказаться от своих тщетных попыток. Штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии и будет ей оставаться. Никакое неправомерное использование Пакистаном международных форумов не изменит эту реальность. Срок действия устаревшего подхода Пакистана давно миновал.

Миротворчество является лейтмотивом деятельности Организации Объединенных Наций. Однако миротворчество сталкивается с большими проблемами. Множество задач и изобилие мандатов, подобных изобилию украшений на рождественской елке, не обеспеченных надлежащим финансированием; отход от общепринятых принципов беспристрастности; упразднение примата полити-

ки и вместо этого принятие половинчатых решений при помощи миротворчества, а также неготовность найти успешный выход из затруднительной ситуации — все это часть усугубляющейся философской дилеммы, с которой сталкивается миротворчество. По всей видимости, мы не смогли использовать миротворчество в качестве эффективного средства. Кроме того, имеются ужасающие случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Превращение миротворцев в злодеев подобно воплощению на практике наших самых страшных кошмарных видений. Индия всецело поддержала инициативу создания целевого фонда для жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Она первой сделала взнос в этот фонд. Вызывает разочарование тот факт, что только три других страны последовали ее примеру.

Прошло уже 16 месяцев с тех пор, как Независимая группа высокого уровня по миротворческим операциям завершила свой доклад (см. (see A/70/95), однако все еще не достигнут ощутимый прогресс и не выполнены ее рекомендации. На фоне этого бездействия большую тревогу вызывает целый ряд чрезвычайных происшествий, которые затрагивают миротворчество — наиболее часто используемый инструмент Организации Объединенных Наций.

Таковы три ключевых проблемы, но они также являются примерами многих недостатков Организации, которые необходимо устранить. В связи с этим возникает вопрос о том, не терпим ли мы неудачу в том, что касается выполнения нашего долга по решению этих и других проблем, с которыми сталкивается Организация. Когда всего три дня назад в Организации Объединенных Наций отмечался Международный день ненасилия, мы услышали мысль, высказанную Махатмой Ганди в ходе его беседы с представителями Организации Объединенных Наций еще в 1947 году. Он сказал:

«Начните разрабатывать хартию обязанностей человека, и я обещаю, что за этим последует осуществление прав, подобно тому, как весна приходит на смену зиме».

Ганди считал, что, если каждый человек будет выполнять его или ее обязанности по отношению к другим людям, ни чьи права не будут нарушаться.

Выполнение наших обязанностей исправит многое из того, что сегодня представляет для нас

опасность. Долг исправить то, что не дает результата, неотъемлем от нашего обязательства соблюдать Устав Организации Объединенных Наций. Наша Организация во многих отношениях испытывает трудности. В наши обязанности как государств-членов входит и преодоление этих трудностей. Сейчас подходящий момент для того, чтобы воплотить в жизнь это начинание.

Г-н Мендоса Гарсия (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его заключительный доклад (A/71/1) о работе Организации. Коста-Рика хотела бы отметить неустанные и целенаправленные усилия Генерального секретаря по поощрению устойчивого развития. Процесс переговоров по вопросу о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и об утверждении целей в области устойчивого развития был важной вехой в ходе многостороннего процесса. Мы убеждены в том, что Повестка дня придаст новое направление основным функциям этой Организации. Ее целью будет более целенаправленное, более всеохватное, более универсальное и более устойчивое развитие — развитие, которое содействует созданию миролюбивых обществ, уважению прав человека и верховенству права, а также учету интересов каждого. Мы ожидаем дальнейшей деятельности на этом направлении и внимания к осуществлению Повестки дня при участии следующего Генерального секретаря.

Коста-Рика отмечает приверженность делу Генерального секретаря Пан Ги Муна и ту всемерную поддержку, которую он оказал ведению переговоров, подписанию и вступлению в силу Парижского соглашения об изменении климата. Правительство Коста-Рики особо отмечает личную приверженность Генерального секретаря делу содействия заключению этого исторического Соглашения. Теперь, когда достигнут первый пороговый показатель в плане количества ратификаций Договора, мы с нетерпением ожидаем того, что в предстоящие недели будет достигнут пороговый показатель, заключающийся в присоединении к нему 55 процентов стран, являющихся крупнейшими в мире источниками выбросов, с тем чтобы этот важный договорный акт мог как можно скорее вступить в силу. Теперь мы должны подготовиться к наиболее важному и наиболее сложному этапу, которым является процесс его осуществления.

Мы отмечаем преобразовательный потенциал Повестки дня на период до 2030 года и Парижского соглашения и надеемся, что весьма целенаправленное проявление политической воли, лежащее в их основе, станет переломным моментом с точки зрения комплексного, всеобъемлющего и преобразовательного характера международных соглашений об устойчивом развитии и что, благодаря такому проявлению политической воли, мы сможем принять другие необходимые соглашения о мире, безопасности, разоружении и миграции.

Мы воздаем должное всемерной приверженности Генерального секретаря достижению прогресса в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин в рамках всей повестки дня Организации Объединенных Наций. Учреждение Группы высокого уровня по вопросам расширения экономических прав и возможностей женщин служит лишь одним из примеров этой приверженности. Оно является признанием абсолютной необходимости привлечь всех женщин к участию в экономической жизни наших обществ. Президент Коста-Рики имел честь, по просьбе Генерального секретаря, быть сопредседателем этой Группы. В сентябре этого года она представила свой предварительный доклад, в котором подчеркивался тот факт, что привлечение женщин к участию в экономической деятельности является не просто правильным, но и наиболее разумным походом, так как оно абсолютно необходимо для обеспечения полного и всеобъемлющего осуществления целей в области устойчивого развития.

Целеустремленный подход Генерального секретаря и поддержка им гендерной проблематики заслуживают похвалы, и Коста-Рика, будучи страной, которая верит в гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин, надеется, что женщины и девочки и впредь будут в центре наших усилий, касающихся деятельности человека.

Необходимо продолжать реализацию инициативы «Права прежде всего», с тем чтобы мы могли повысить наш потенциал реагирования на серьезные нарушения прав человека и нашу способность вести превентивную работу, прилагая усилия по достижению мира и обеспечению прав человека для всех. Также следует отметить смелые слова Генерального секретаря в защиту прав лесбиянок,

гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и/или интерсексуалов.

Коста-Рика хотела бы отметить поддержку, оказанную верховенству права, как межотраслевому и надлежащему способу осуществления целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Темы, на которые мы обратили внимание, являются лишь частью наследия Генерального секретаря не только на протяжении последнего года, но в течение всего срока его полномочий на благо будущих поколений. Поэтому в заключение я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за все его усилия и деятельность в течение срока его полномочий.

Г-н Заайман (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Наша делегация благодарит Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе A/71/1. Южная Африка считает, что прения по докладу Генерального секретаря о работе Организации предоставляют нам удобную возможность приступить к нашей работе в Генеральной Ассамблее, поскольку позволяют нам подвести итоги и проанализировать работу, которую мы выполняем как Организация. Этот доклад отражает четкое видение и твердую решимость Генерального секретаря укреплять принцип многосторонности и повышать авторитет и роль Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна и далее служить примером многостороннего подхода к решению стоящих перед нами глобальных проблем.

В докладе освещается множество актуальных вопросов. Наша делегация хотела бы сосредоточиться на трех из них: Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, поддержании международного мира и безопасности и борьбе с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Южная Африка безоговорочно поддерживает осуществление ориентированной на преобразования Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Тройной проблеме нищеты, безработицы и неравенства, которую призвана помочь решить эта повестка дня, также отдается приоритет как в национальном плане развития Южной Африки, так и в Повестке дня Африканского союза

на период до 2063 года. Центральное место в развитии Южной Африки отводится задаче обеспечения руководства нашей политикой и нашими программами в каждом секторе, в том числе в вопросах распределения средств нашего бюджета, инвестиций в сфере профессиональной подготовки и других ресурсов на национальном и местном уровнях для продвижения Южной Африки вперед и обеспечения устойчивых средств к существованию для всех наших граждан. Это позволит гарантировать включение целей устойчивого развития в наш национальный план развития.

Мы нуждаемся в такой Организации Объединенных Наций, которая, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря, соответствовала бы своей главной миссии — «избавить грядущие поколения от бедствий войны», которая сегодня является как никогда актуальной. Сегодня мир сталкивается с множеством новых проблем, которые угрожают миру и безопасности во всем мире и поэтому требуют вмешательства Организации Объединенных Наций. Хотя мы, несомненно, должны стремиться укреплять имеющиеся в нашем распоряжении механизмы разрешения конфликтов по мере их возникновения, мы должны также, как на это указал Генеральный секретарь в своем докладе, подчеркивать значимость превентивного подхода в деле урегулирования конфликтов и устранения их коренных причин, с тем чтобы не допустить возобновления конфликтов в постконфликтных странах. Южная Африка убеждена в том, что мир и стабильность в мире будут оставаться иллюзорными до тех пор, пока не будет учитываться взаимосвязь между безопасностью и развитием.

Мы приветствуем признание Генеральной Ассамблеей возрастающей роли, которую региональные организации играют в усилиях в области миротворчества и поддержания мира. Благодаря своему знанию особенностей своего региона региональные организации располагают всеми возможностями для того, чтобы разобраться в причинах вооруженного конфликта, что может благотворно сказаться на усилиях, прилагаемых ими с целью попытаться предотвратить или урегулировать конфликт. Кроме того, они обладают сравнительным преимуществом благодаря своей растущей политической решимости урегулировать ситуацию. Тесное сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями в их посреднических и миротвор-

ческих усилиях отвечает интересам Организации Объединенных Наций. В течение последних нескольких лет мы на практике видим преимущества такого сотрудничества при поддержании мира на Африканском континенте. Хотя мы признаем, что главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности лежит на Совете Безопасности, часто именно региональные организации, такие как Африканский союз, первыми принимают меры по стабилизации кризисных ситуаций.

Африканский континент является одним из крупнейших поставщиков контингентов для миротворческих операций, санкционируемых Организацией Объединенных Наций. Кроме того, континент добился значительного прогресса в активизации своей архитектуры мира и безопасности. Несмотря на это, многое еще предстоит сделать для обеспечения того, чтобы континент располагал надлежащим потенциалом самостоятельно решать собственные проблемы в области мира и безопасности. В этой связи мы призываем Организацию Объединенных Наций поддержать и надлежащим образом профинансировать реализацию Совместного рамочного документа Организации Объединенных Наций и Африканского союза об укреплении партнерства в области мира и безопасности.

Угроза терроризма продолжает бросать вызов международному сообществу. Хотя эта угроза растет и изменяется, террористические акты приносят одни и те же результаты: они влекут за собой разрушения, приводят к гибели и ранениям ни в чем не повинных людей, наносят ущерб имуществу и инфраструктуре, сеют страх среди местного населения, подрывают доверие к социальной и экономической сферам, а также во многих случаях усугубляют нищету. Конфликтные ситуации, в том числе на Ближнем Востоке и в Северной Африке, также создают благоприятную среду для того, чтобы террористические группы могли безнаказанно осуществлять свои чудовищные акты. Деятельность этих групп затрудняет поиск политических решений, которые необходимы для восстановления мира, безопасности и стабильности, а также осуществления основных прав и свобод.

Для того чтобы успешно противодействовать пропаганде и идеологии терроризма в средне- и долгосрочной перспективе, международное сотрудничество должно быть также направлено на

устранение условий и факторов, которые порождают терроризм. Решить проблему терроризма исключительно военным путем невозможно. Организация Объединенных Наций, располагая широким кругом специалистов и механизмов, имеет все возможности для того, чтобы возглавить работу по координации международных усилий на этом направлении. Южная Африка по-прежнему поддерживает центральную роль Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом и в укреплении многосторонней системы принятия эффективных мер в рамках Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Инициативы по дальнейшему укреплению координации и сотрудничества между подразделениями Организации Объединенных Наций, участвующими в борьбе с терроризмом, и слаженности действий Организации Объединенных Наций и действий региональных структур, должны всячески поощряться и поддерживаться.

Мы высоко оцениваем работу Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по координации усилий международного сообщества, направленных на борьбу с терроризмом. Генеральная Ассамблея с ее универсальным членским составом должна вносить в эту деятельность свой ценный вклад. Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций и План действий Генерального секретаря по предупреждению воинствующего экстремизма расширили арсенал имеющихся в нашем распоряжении инструментов противодействия этой угрозе, поскольку они преследуют цель не только ликвидации условий, способствующих распространению терроризма, но и обеспечения уважения к верховенству права и правам человека. Хотя мы достигли значительных успехов, впереди нас ждет долгая работа. Наша делегация надеется внести свой вклад в эту работу.

В заключение наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря и Секретариат за их службу на благо Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы заверить их и все государства-члены в нашей приверженности обеспечению прогресса на пути к нашей общей цели построения лучшего мира для всех.

Г-н Шалтут (Ливия) (говорит по-арабски): Наша делегация внимательно ознакомилась с докладом (A/71/1) Генерального секретаря о работе Организации. Мы хотели бы поблагодарить Гене-

рального секретаря и Секретариат за проделанную работу, в особенности за подготовку доклада. Вопросы, рассмотренные Генеральным секретарем в его докладе, имеют большое значение для нашей делегации и для правительства национального согласия, которое будет представлять Ливию на этом международном форуме. В число охваченных важных вопросов входят устойчивое развитие, миграция, а также уважение и соблюдение прав человека и обеспечение международного мира и безопасности.

Как известно Ассамблее, наша страна переживает переходный этап в своей истории. На нынешнем этапе уже проведен ряд совещаний, которые привели к формированию Президентского совета правительства национального согласия, приступившего к выполнению своих функций в марте.

Вопрос о миграции касается всех государств. Наша страна, где протяженность береговой линии Средиземного моря составляет 2000 километров, как и многие другие государства, страдает от последствий проблемы миграции. Выражая наше сочувствие всем оказавшимся в сложных ситуациях, мы хотели бы отметить, что Ливия в ее нынешнем положении не может решить эту проблему своими силами. Ливия скорбит по тем, кто утонули в море или погибли в пустыне; вместе с тем, для решения этого важнейшего вопроса требуется помощь со стороны Организации Объединенных Наций, международного сообщества, развитых стран и стран, имеющих соответствующие технологии.

Ливия полагает, что для решения проблемы миграции необходимо разрабатывать и поощрять проекты в области развития в странах происхождения, создавая рабочие места для тех, кто, в противном случае, будет стремиться эмигрировать. Подобные проекты позволят не допускать таких катастрофических ситуаций, в которых оказываются стремящиеся улучшить свою жизнь люди, покидая свои страны происхождения и направляясь в другие страны, где им могут предложить более высокий уровень жизни и лучшую жизнь.

Как известно членам Ассамблеи, Ливия сотрудничает с различными органами Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности и Совет по правам человека. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии сотрудничает с ливийскими национальными властями, в частности с правительством национального

согласия. Это сотрудничество плодотворное и конструктивное. Ливия прилагает все усилия для развития такого сотрудничества, стремясь разрешить политическую дилемму, с которой она имеет дело в течение последних двух лет.

Проблема борьбы с терроризмом является чрезвычайно важной, и Ливия уделяет ей самое пристальное внимание. Силы Президентского совета правительства национального согласия от имени всего мира объявили войну террористам в городе Сирте и близки к их ликвидации.

Наконец, я хотел бы заявить о неизменной готовности Ливии сотрудничать со всеми органами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 109 повестки дня. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации, содержащийся в документе A/71/1?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово оратору для выступления в порядке осуществления права на ответ, позвольте мне напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-жа Сайед (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я беру слово, чтобы ответить на замечания, сделанные Постоянным представителем Индии в связи с вопросом о Джамму и Кашмире.

Мы считаем приравнивание законной борьбы за самоопределение к терроризму не только лицемерием, но и насмешкой над историей. В кашмирском вопросе нельзя надеяться на то, что все разрешится само собой посредством экстравагантных высказываний и предъявления претензий. Индия также не может ни под каким предлогом оправдать варварские убийства и злодеяния, совершаемые в отношении несчастных кашмирцев.

Штат Джамму и Кашмир не является составной частью Индии, и никогда ею не являлся. Это — один из вопросов в повестке дня Совета Безопасности, и эта территория признается в качестве спорной. Эту ключевую проблему нельзя отодвинуть на второй план благодаря пустой риторике. Она должна быть разрешена в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Необходимо начать диалог с Пакистаном и двумя представителями Джамму и Кашмира для урегулирования этого вопроса в соответствии с волей кашмирского народа. Я хотела бы вновь подчеркнуть, что премьер-министр Мухаммад Наваз Шариф в своем выступлении на этом форуме (см. A/71/PV.11) недвусмысленно подтвердил свое предложение Индии начать серьезный и устойчивый диалог в целях мирного урегулирования всех нерешенных споров, в особенности касающихся Джамму и Кашмира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 109 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 127 повестки дня

Здоровье населения мира и внешняя политика

Проект резолюции (A/70/L.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Политическая декларация заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам», опубликованному как документ A/71/L.2.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что прения по пункту 127 повестки дня планируется провести в среду, 7 декабря, как было объявлено в программе работы, содержащейся в документе A/71/3.

Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/71/L.2. Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Это заявление делается в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ге-

неральной Ассамблеи, а также было представлено заранее на портале PaperSmart.

В пункте 15 проекта резолюции A/71/L.2 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря учредить, в консультации с Всемирной организацией здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по охране здоровья животных, специальную межучрежденческую координационную группу под сопредседательством Административной канцелярии Генерального секретаря и Всемирной организации здравоохранения, используя, когда это необходимо, опыт соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы обеспечить практическое применение подходов, необходимых для принятия эффективных устойчивых мер на глобальном уровне по решению проблемы устойчивости к противомикробным препаратам; и также просит Генерального секретаря представить на рассмотрение государств-членов на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении настоящей декларации и о последующих событиях и рекомендациях, вытекающих из работы специальной межучрежденческой группы, в том числе о вариантах совершенствования координации с учетом глобального плана действий по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам.

Ожидается, что просьба, содержащаяся в пункте 15, повлечет за собой увеличение объема рабочей нагрузки, связанной с подготовкой документации Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, поскольку один документ, объемом 8500 слов, должен быть издан на всех шести языках. Для этого потребуются дополнительные средства на сумму в размере 37 600 долл. США на услуги по обработке документации в 2018 году.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/71/L.2, в 2018 году возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 37 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», которые будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея при-

ступает к принятию решения по проекту резолюции A/71/L.2, озаглавленному «Политическая декларация заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/71/L.2?

Проект резолюции A/71/L.2 принимается (резолюция 71/3).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мексики.

Г-н Гомес Камачо (Мексика) (*говорит по-испански*): Еще не так давно, собираясь в этом зале, мы и представить себе не могли, что четко признаем не только тот факт, что здравоохранение является вопросом, представляющим глобальный интерес, но и то, что оно должно занимать центральную роль в повестке дня Организации. На сегодняшний день Генеральная Ассамблея рассмотрела на самом высоком уровне проблемы не только ВИЧ/СПИДа, неинфекционных заболеваний и лихорадки Эбола, но и вопрос устойчивости к противомикробным препаратам.

Действительно, устойчивость к противомикробным препаратам, особенно антибиотикам, является одной из самых серьезных угроз, с которыми мы сталкиваемся сегодня, поскольку мы видим, что люди во всем мире начинают умирать от инфекционных заболеваний, лечение которых до недавнего времени было обычной практикой. Несомненно, речь идет о кризисе, когда устойчивые болезнетворные микроорганизмы проникают в организм человека, животных и в продукты питания, размножаются там и становятся причиной смерти 700 000 человек в год. К 2050 году в результате этой устойчивости может умирать больше людей, чем от рака, и эта проблема начнет уносить жизни 10 миллионов людей в год. Кроме того, ущерб для экономики превысит ущерб, нанесенный в результате финансового кризиса 2008 года, и достигнет 100 трлн. долл. США, что составляет от 2 до 3,5 процента глобального валового внутреннего продукта. Как отметила Маргарет Чань, это — медленное цунами, которое не знает границ.

Раньше термин «устойчивость к противомикробным препаратам» не имел существенного значения. Однако сегодня он рассматривается во всех

своих серьезных и сложных аспектах. Мы понимаем, что эта проблема должна решаться на коллективной и комплексной основе при поддержке различных структур системы Организации Объединенных Наций. Как и в случае многих других серьезных проблем, устойчивость к противомикробным препаратам не является вопросом, затрагивающим отношения между Севером и Югом, и не подразумевает состязания, в котором одна сторона одерживает победу, а другая — терпит поражение. Речь идет о глобальной угрозе, для устранения которой нам всем необходимо предпринимать усилия и учитывать конкретные условия, сложившиеся в каждом регионе и в каждой стране. Кроме того, наиболее развитые страны должны взять на себя обязательство сотрудничать со всеми остальными странами.

В этой связи ключевое значение будут иметь фармацевтическая и пищевая отрасли промышленности. Мы стали свидетелями того, как представители обеих отраслей взяли на себя серьезные обязательства. Однако мы должны и впредь углублять знания и взаимопонимание с целью создания условий, которые позволят фармацевтической промышленности разрабатывать новые виды антибиотиков, а пищевой промышленности — сокращать их использование. Обе отрасли должны продолжать углублять понимание социальных проблем и определять, какие действия необходимо предпринимать, а от каких нужно отказаться.

Я хотел бы поблагодарить Председателя Томсона и Председателя Люккеттофта за то, что они поручили мне эту задачу, и выразить признательность организациям и делегациям, чья конструктивная работа привела к принятию масштабной Политической декларации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить искреннюю признательность координатору неофициальных консультаций послу Хуану Хосе Гомесу Камачо, Мексика, который продемонстрировал свои замечательные таланты и огромное терпение в процессе проведения обсуждений и сложных переговоров по итоговому документу. Я также благодарю государства-члены за их ценный вклад в согласование проекта резолюции (A/71/L.2).

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 127 повестки дня.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы кратко остановиться на подпункте (b) пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Выборы членов Комиссии международного права», обсуждение которого состоится в четверг, 3 ноября.

Для содействия проведению выборов членов Комиссии международного права и в соответствии

с установившейся практикой Генеральная Ассамблея примет предварительное решение обратиться в Секретариат с просьбой опубликовать сводный перечень кандидатов с учетом всех поступивших на тот момент заявок и изменений. Я намерен проконсультироваться с Ассамблеей по этому вопросу на пленарном заседании, которое состоится завтра, 6 октября, в первой половине дня, как указано в «Журнале Организации Объединенных Наций».

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.